



Совет по правам человека
Рабочая группа по произвольным задержаниям**Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее восемьдесят второй сессии, 20–24 августа 2018 года****Мнение № 62/2018 относительно Ван Цюаньчжана, Цзян Тяньюна и Ли Юйхань (Китай)**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека. Комиссия продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. Во исполнение резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи и решения 1/102 Совета по правам человека Совет взял на себя ответственность за осуществление мандата Комиссии. В последний раз Совет продлил на трехлетний срок мандат Рабочей группы в своей резолюции 33/30.
2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/36/38) Рабочая группа 12 декабря 2017 года препроводила правительству Китая сообщение, касающееся Ван Цюаньчжана, Цзян Тяньюна и Ли Юйхань. Правительство ответило на сообщение 10 января 2018 года. Государство не является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.
3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:
 - a) когда сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы явно невозможно (например, когда лицо продолжает содержаться под стражей сверх назначенного ему по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);
 - b) когда лишение свободы является следствием осуществления прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и – в отношении государств-участников – статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);
 - c) когда полное или частичное несоблюдение международных норм относительно права на справедливое судебное разбирательство, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и применимых международно-правовых документах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);
 - d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному содержанию без возможности пересмотра дела или получения правовой защиты в административном или судебном порядке (категория IV);
 - e) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, национального, этнического или



социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса, которая приводит или может привести к игнорированию принципа равенства людей (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

4. Ван Цюаньчжан, родившийся 15 февраля 1976 года, является гражданином Китая. Он является адвокатом-правозащитником и работает в юридической фирме «Фэнжуй» в Пекине.

5. Цзян Тяньюн, родившийся 19 мая 1971 года, является гражданином Китая. Он проживает в районе Чжуньюань городского округа Чжэнчжоу провинции Хэнань. Г-н Цзян является адвокатом-правозащитником.

6. Ли Юйхань, родившаяся 9 октября 1957 года, является гражданкой Китая. Она проживает в районе Юйхун города Шэньяна. Г-жа Ли является адвокатом-правозащитником.

Арест и содержание под стражей Ван Цюаньчжана

7. Источник сообщает, что 3 августа 2015 года г-н Ван был задержан полицейскими из Бюро общественной безопасности города Тяньцзиня. Источник отмечает, что до этой даты, а именно 9 июля 2015 года, г-н Ван стал скрываться, поскольку власти, как сообщается, развернули общенациональные репрессии в отношении правозащитников. В своей статье от 11 июля 2015 года государственное информационное агентство «Синьхуа» обвинило юридическую фирму, в которой работает г-н Ван, в том, что она руководит «преступным синдикатом», который служит платформой для организации серьезной незаконной деятельности в целях подстрекательства к «общественным беспорядкам» и извлечения «выгоды».

8. Согласно источнику, 4 августа 2015 года г-н Ван был взят под стражу по подозрению в «провоцировании конфликтов и волнений» и «подстрекательстве к подрыву государственной власти» (статьи 293 и 105 (2) Уголовного кодекса). Первоначально он находился в центре временного содержания района Хэси города Тяньцзиня, а затем был помещен сотрудниками Бюро общественной безопасности района Хэси под «наблюдение по месту жительства в установленном месте».

9. 8 января 2016 года, после нескольких месяцев предварительного содержания под стражей без связи с внешним миром, г-н Ван был арестован за «подрыв государственной власти» и переведен в центр временного содержания № 2 Тяньцзиня. Источник уточняет, что правовой основой ареста является статья 105 (1) Уголовного кодекса, которая предусматривает, что применительно к подготовке, планированию или практическому осуществлению действий, которые направлены на подрыв государственной власти или свержение социалистического строя, организаторы или исполнители соответствующих тяжких преступлений наказываются пожизненным лишением свободы либо лишением свободы на срок десять и более лет; активные участники – лишением свободы на срок от трех до десяти лет; прочие участники – лишением свободы на срок до трех лет, арестом, надзором либо лишением политических прав.

10. Источник сообщает, что власти препятствовали работе адвокатов, нанятых семьей г-на Вана, нарушая тем самым его право на получение помощи адвоката по собственному выбору. В ноябре 2015 года родственникам г-на Вана пришлось нанять новых адвокатов после того, как власти, как сообщается, вынудили первоначальных адвокатов отказаться от его дела. Источник добавляет, что на той же неделе в январе 2016 года, когда г-н Ван был официально арестован, один из его новых адвокатов был задержан и помещен под «наблюдение по месту жительства в установленном месте». Кроме того, содержание г-на Вана под стражей без связи с внешним миром в августе 2015 года привело к возникновению серьезных опасений относительно того, что он,

возможно, подвергается пыткам или другим формам неправомерного насильственного обращения.

11. Должностные лица центра временного содержания № 2 Народной прокуратуры Тяньцзиня сообщили 8 августа 2016 года семье г-на Вана, что уже рекомендовано обвинительное заключение по его делу. На следующий день сотрудники этого учреждения сообщили адвокату г-на Вана, что в феврале 2016 года г-н Ван передал полицейским письмо, в котором он заявил, что не желает нанимать адвоката и хочет уволить адвоката, выбранного для него его родственниками. Власти не разрешили адвокату г-на Вана взять копию этого документа, что, как утверждает источник, является его правом в соответствии с национальным законодательством. Источник заявляет, что, учитывая отсутствие независимой проверки обращения с г-ном Ваном во время содержания под стражей и шестимесячную задержку с предъявлением вышеупомянутого письма, предполагается, что г-на Вана принудили подписать его. 5 декабря 2016 года обвинение направило его дело обратно в полицию для дальнейшего расследования. 14 февраля 2017 года г-ну Вану было предъявлено обвинение.

12. С августа 2015 года, когда он был задержан, по сегодняшний день г-н Ван содержится под стражей без связи с внешним миром, несмотря на многочисленные попытки его адвокатов, членов семьи и сторонников получить доступ к нему и призывы к его освобождению. Просьбы адвокатов г-на Вана о встрече со своим клиентом были отклонены властями по соображениям национальной безопасности. Адвокаты г-на Вана подали жалобу в местные органы прокуратуры с просьбой предоставить информацию о его местонахождении, но не получили никакого ответа. Они также безуспешно пытались получить помощь от Всекитайской ассоциации адвокатов, которая, как указывает источник, является правительственным органом.

13. Ранее, 22 марта 2017 года, Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников и Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания направляли совместный призыв к незамедлительным действиям в отношении г-на Вана. Рабочая группа по произвольным задержаниям подтверждает получение ответа от правительства Китая на это совместное сообщение 18 апреля 2017 года.

Арест, содержание под стражей и обвинительный приговор Цзян Тяньюна

14. Источник сообщает, что 21 ноября 2016 года г-н Цзян пропал без вести в тот момент, когда он направлялся на станцию города Чанша провинции Хунань, чтобы сесть на поезд до Пекина. Во время своего пребывания в городе Чанша г-н Цзян встречался с членом семьи и адвокатом одного из адвокатов-правозащитников, который в то время содержался под стражей в центре временного содержания города Чанша. Родственники и адвокаты г-на Цзяна сразу же сообщили о его исчезновении властям. Однако в полиции, как утверждается, отказали в возбуждении дела об исчезновении.

15. 16 декабря 2016 года власти подтвердили через средства массовой информации, что г-н Цзян был задержан сотрудниками органов государственной безопасности, и ему было назначено наказание в виде девяти суток административного ареста за мошенническое использование личных данных другого лица.

16. Источник отмечает, что это преступление предусмотрено в статье 52 Закона о наказаниях за нарушение общественного порядка, в соответствии с которой любое лицо, которое совершает одно из деяний, перечисленных ниже, будет содержаться под стражей от 10 до 15 дней и, кроме того, может быть оштрафовано на сумму до 1 000 юаней, и в случае менее серьезных обстоятельств оно будет содержаться под стражей 5–10 дней и, кроме того, может быть оштрафовано на сумму до 500 юаней: а) подделка, изменение, покупка или продажа официальных документов, сертификатов, свидетельств или печатей правительственного департамента, народной организации, предприятия, учреждения или иной организации; б) покупка, продажа или использование поддельных или измененных официальных документов,

сертификатов или свидетельств правительственного департамента, народной организации, предприятия, учреждения или иной организации; с) подделка, изменение или перепродажа билетов на поезд, автобус, корабль, самолет или входных билетов на театральные представления или спортивные мероприятия, или других оборотных векселей или ваучеров; и d) подделка или изменение свидетельства о регистрации судна, покупка, продажа или использование поддельных или измененных свидетельств о регистрации судна, или изменение номера двигателя судна.

17. Как сообщается, власти также указали в пресс-релизе, что 1 декабря 2016 года к г-ну Цзяну были применены «обязательные уголовные меры» за «незаконное хранение документов, содержащих сведения, которые составляют государственную тайну» в соответствии со статьей 282 Уголовного кодекса, и за «незаконное распространение за рубежом материалов, составляющих государственную тайну» в соответствии со статьей 111 Уголовного закона.

18. Согласно источнику, 23 декабря 2016 года члены семьи г-на Цзяна получили уведомление от Бюро общественной безопасности города Чанша о том, что он был помещен под наблюдение по месту жительства в установленном месте по подозрению в «подстрекательстве к подрыву государственной власти». Источник отмечает, что это является формой де-факто насильственного исчезновения. 29 декабря 2016 года представители Бюро общественной безопасности города Чанша отклонили просьбу адвоката г-на Цзяна встретиться с ним.

19. Источник утверждает, что г-н Цзян содержался под стражей без связи с внешним миром, и ему было неизменно отказано в доступе к адвокату до его официального ареста в мае 2017 года. Как утверждает, адвокатам, нанятым семьей г-на Цзяна, было отказано в доступе к своему клиенту на том основании, что такие контакты будут «угрожать национальной безопасности», «препятствовать проведению расследования» или «приведут к утечке сведений, составляющих государственную тайну». Власти препятствовали их встречам с г-ном Цзяном даже после того, как государственному СМИ было разрешено встретиться с ним. В своих репортажах в начале марта 2017 года данное государственное СМИ утверждало, что г-н Цзян «выдумал» истории о якобы имевших место пытках правозащитника, который содержался под стражей в центре временного содержания города Чанша, и с чьим адвокатом г-н Цзян встречался во время своего посещения города Чанша в ноябре 2016 года. Эти средства массовой информации также транслировали интервью с г-ном Цзяном.

20. Источник сообщает, что г-н Цзян оставался под стражей без связи с внешним миром до 31 мая 2017 года, когда он был официально арестован. Во время ареста г-ну Цзяну было предъявлено обвинение в преступлении, заключающемся в «подрыве государственной власти». Кроме того, власти утверждали, что г-н Цзян «уволнил» адвокатов, нанятых его семьей. Источник отмечает, что таким образом правительство применило широко распространенную тактику силового удаления адвоката от правозащитников, содержащихся под стражей.

21. В июне 2017 года полиция города Чанша рекомендовала вынести г-ну Цзяну обвинение в менее тяжком преступлении – в «подстрекательстве к подрыву власти». В июле 2017 года прокуратура города Чанша предъявила г-ну Цзяну обвинение. 17 июля 2017 года полиция отклонила прошение адвоката, нанятого семьей г-на Цзяна, о встрече с ним, заявив, что он уже нанял своих адвокатов.

22. Источник подчеркивает ряд процедурных нарушений и нарушений основополагающих прав на справедливое судебное разбирательство, допущенных в ходе судебного разбирательства дела г-на Цзяна, которое состоялось 22 августа 2017 года. Несмотря на то, что разбирательство частично транслировалось в режиме онлайн, оно проводилось за закрытыми дверями и сторонников г-на Цзяна и международных наблюдателей не пустили в здание суда. Кроме того, суд объявил о судебном разбирательстве в своем аккаунте в социальных сетях только за полчаса до начала слушания. Г-н Цзян был представлен государственным адвокатом, поскольку власти не позволили адвокатам, нанятым его семьей, встретиться с ним, заявив, что он отказался от их услуг.

23. В ходе слушания обвинение утверждало, что г-н Цзян размещал материалы в Интернете и давал интервью иностранным средствам массовой информации с целью критики правительства, судебных органов и политической системы. Он был также обвинен в подстрекательстве других лиц к сбору в общественных местах. Г-н Цзян якобы признался в том, что он посещал курсы профессиональной подготовки за рубежом, которые побудили его отвергнуть политическую систему Китая. Источник отмечает, что, по всей вероятности, это признание было сделано под давлением или пытками.

24. Источник сообщает, что 21 ноября 2017 года Народный суд промежуточной инстанции города Чанша признал г-на Цзиня виновным в «подстрекательстве к подрыву государственной власти», и приговорил его к двум годам тюремного заключения и трем годам лишения политических прав. В ходе этого судебного слушания, так же как и в ходе слушания дела в августе 2017 года, сторонникам г-на Цзяна было запрещено присутствовать при вынесении приговора. При вынесении г-ну Цзяну обвинительного приговора суд ссылаясь на «доказательства», представленные в ходе судебного разбирательства, конкретно упомянув о защите им нескольких правозащитников и заявив, что его деятельность нанесла «серьезный ущерб» национальной безопасности и социальной стабильности. Кроме того, суд сослался на посещение им курсов профессиональной подготовки за рубежом, его заявки на финансирование от якобы «антикитайских» организаций и его совместную работу с другими адвокатами по созданию «Группы китайских адвокатов, занимающихся защитой прав человека».

25. Источник добавляет, что родственники г-на Цзяна пытались подать в суд иск на две государственные ежедневные газеты, «Юридическую газету» и «Газету прокуратуры», за диффамацию в воспроизведенном репортаже государственного СМИ о содержании г-на Цзяна под стражей. Однако Народный суд района Шаояна города Пекина отказался принять дело к рассмотрению, заявив, что это будет «нарушением законодательства», поскольку в то время расследование по делу г-на Цзяна еще не завершилось. Шанхайский муниципальный народный суд промежуточной инстанции № 2 также отказал в рассмотрении дела. Источник утверждает, что статьи, опубликованные в вышеупомянутых газетах, содержали ложное заявление о том, что члены семьи г-на Цзяна были уведомлены о его задержании. Репортажи средств массовой информации также содержали необоснованные обвинения, выдвинутые полицией, в том, что г-н Цзян принимал финансирование из иностранных источников, использовал Интернет для распространения слухов, и подстрекал членов своей семьи к противодействию правительственным учреждениям.

26. Ранее, 10 июня 2009 года, 7 декабря 2010 года, 2 марта 2011 года, 16 июля 2016 года и 18 апреля 2017 года, Рабочая группа по произвольным задержаниям, Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, Специальный докладчик по вопросу о правах на свободу мирных собраний и ассоциаций, Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников, Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания направляли совместный призыв к незамедлительным действиям в отношении г-на Цзяна. Рабочая группа по произвольным задержаниям подтверждает получение ответов от правительства Китая 27 августа 2009 года, 20 августа 2014 года и 18 апреля 2017 года.

Арест и содержание под стражей Ли Юйхань

27. Источник сообщает, что 9 октября 2017 года г-жа Ли была задержана сотрудниками подразделения Бюро общественной безопасности района Хэпина города Шэньяна. Власти не представили уведомления о задержании. После этого г-жа Ли пропала без вести на три недели, в течение которых ее, предположительно, пытали.

28. Власти 31 октября 2017 года проинформировали в устной форме членов семьи г-жи Ли о том, что она содержится под стражей в центре временного содержания № 1 города Шэньяна по обвинению в «провоцировании конфликтов и волнений». Она была задержана на основании статьи 293 Уголовного кодекса, которая гласит, что любое лицо, которое подрывает общественный порядок посредством любого из следующих провокационных или нарушающих порядок действий, приговаривается к наказанию в виде лишения свободы на срок до пяти лет, ареста или надзора: а) умышленное нападение на другое лицо при отягчающих обстоятельствах; б) преследование, захват или оскорбление другого лица при отягчающих обстоятельствах; в) изъятие с применением насилия или умышленная порча, завладение государственным или частным имуществом при отягчающих обстоятельствах; г) шумное поведение в общественном месте, серьезно нарушающее общественный порядок.

29. Источник отмечает, что статьи 37 и 83 Уголовно-процессуального кодекса гарантируют, за исключением преступлений, касающихся государственной безопасности (не применимо в случае г-жи Ли), права подозреваемого или обвиняемого встречаться и поддерживать письменные контакты с его/ее адвокатом и право родственников быть официально уведомленными о задержании в течение 24 часов.

30. Источник утверждает, что задержание г-жи Ли, судя по всему, частично является ответной мерой в связи с ее неоднократными обращениями к властям в целях установления местонахождения адвокатов, которые исчезли во время содержания под стражей в полиции, и оказания им поддержки, включая г-на Вана, которого г-жа Ли представляла в 2015 и 2016 годах. Власти, как утверждается, дали понять, что они считают защиту г-на Вана г-жой Ли в суде «нежелательной», так как они предупредили членов его семьи, чтобы они «держались подальше» от г-жи Ли или же они «столкнутся с серьезными последствиями».

31. Адвокат г-жи Ли и один из членов ее семьи встретились с ней в центре содержания под стражей 9 ноября 2017 года. Они впоследствии сообщили, что она подверглась пыткам во время содержания под стражей. Полицейские, как утверждалось, надевали на г-жу Ли наручники и накидывали ей на голову мешок, они также угрожали убить ее, если она не сообщит пароль от своего мобильного телефона.

32. Неделю спустя во время другого визита адвокат г-жи Ли отметил, что она с трудом передвигается. Утверждается, что представители власти облили г-жу Ли холодной водой и она страдала от сильной простуды. Когда г-жа Ли пожаловалась на боль или дискомфорт, они якобы высмеяли ее и угрожали сжать сильнее наручники. Полицейские все же отвезли г-жу Ли в больницу для обследования. Однако сообщается, что даже в больнице ее держали в холоде и не давали пищи и воды. После возвращения в центр содержания под стражей один из охранников якобы толкнул г-жу Ли обратно в камеру, применив чрезмерную силу.

33. Источник утверждает, что существуют большие опасения, что г-жа Ли, которая испытывает ряд серьезных проблем со здоровьем, не получает надлежащей медицинской помощи и что жестокое обращение, которому она подвергается во время содержания под стражей, усугубляет состояние ее здоровья. На момент заключения под стражу в октябре 2017 года г-жа Ли, согласно сообщениям, страдала от мерцательной аритмии, ишемической болезни сердца, гипертиреоза, диффузного гастрита и других заболеваний.

34. Источник отмечает, что жестокое обращение, с которым столкнулась г-жа Ли, аналогично издевательствам, которым она подвергалась со стороны полицейских в прошлом, когда они пытались помешать ее независимой адвокатской деятельности. В последнем случае, предшествовавшем ее текущему содержанию под стражей, в мае 2015 года, г-жа Ли, как сообщается, подверглась похищению и нападению со стороны сотрудников полиции Пекина в связи с тем, что она сообщила властям о противозаконном поведении местных должностных лиц. Во время содержания г-жи Ли под стражей в тот раз один из сотрудников ударил ее головой об унитаз, в результате чего она потеряла сознание. После освобождения г-же Ли был поставлен диагноз сотрясение мозга и травмы спины, головы, конечностей и живота.

Впоследствии она страдала от головных болей, головокружения, тошноты, нечеткости зрения и сердечной аритмии.

35. На основании обстоятельств задержания г-на Вана, г-на Цзяня и г-жи Ли источник утверждает, что они были заключены под стражу исключительно за мирное осуществление своих прав, гарантированных Всеобщей декларацией прав человека, и что их содержание под стражей подпадает под категорию II (когда лишение свободы является следствием осуществления прав и свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека).

Ответ правительства

36. 12 декабря 2017 года Рабочая группа в соответствии со своей обычной процедурой рассмотрения сообщений препроводила правительству представленные источником утверждения. Она просила правительство представить ей не позднее 12 февраля 2018 года подробную информацию о нынешнем положении г-на Вана, г-на Цзяня и г-жи Ли. Рабочая группа также просила правительство прояснить правовые положения, на основании которых продолжается их содержание под стражей, и их совместимость с обязательствами Китая по международному праву прав человека. Кроме того, она призвала правительство обеспечить физическую и психическую неприкосновенность г-на Вана, г-на Цзяня и г-жи Ли. Правительство ответило на обычное сообщение 10 января 2018 года.

37. В своем ответе по делу г-на Вана правительство заявляет, что, поскольку г-н Ван был обвинен в подстрекательстве к подрыву государственной власти, он был помещен под стражу в соответствии с законодательством органами государственной безопасности Тяньцзина в августе 2015 года. Органы прокуратуры санкционировали арест г-на Вана в январе 2016 года и предъявили ему обвинение в феврале 2017 года. Г-н Ван в настоящее время содержится под стражей в центре временного содержания № 2 Тяньцзина. Китай является правовым государством, и он гарантирует все права лиц, подозреваемых в совершении уголовных преступлений, в соответствии с законом. Правительство заявляет, что соответствующие органы, рассматривавшие дело г-на Вана, обеспечили соблюдение всех его законных прав согласно законодательству.

38. В отношении дела г-на Цзяня правительство заявило, что Народный суд промежуточной инстанции города Чанша заслушал его дело в ходе открытого судебного разбирательства 22 августа 2017 года. Суд публично огласил вердикт в соответствии с законодательством 21 ноября 2017 года и признал г-на Цзяня виновным в подстрекательстве к подрыву государственной власти и приговорил его к двум годам лишения свободы и трем годам поражения в политических правах. Г-н Цзян показал в суде, что он не будет обжаловать приговор. В процессе рассмотрения дела г-на Цзяня Народный суд промежуточной инстанции города Чанша обеспечил полное соблюдение права г-на Цзяня и его защитника на публичное судебное разбирательство. Среди лиц, наблюдавших за судебным процессом и вынесением приговора, были члены семьи г-на Цзяня и члены местного собрания народных представителей, а также местного политического и юридического комитета, правоведы, адвокаты, лица, представляющие все слои общества, и журналисты. Вся процедура судебного разбирательства и вынесения приговора транслировалась на официальной странице Народного суда промежуточной инстанции города Чанша на сайте Сына Вэйбо (Sina Weibo). Правительство заявляет, что соответствующие органы, рассматривавшие дело г-на Цзяня, обеспечили соблюдение всех его законных прав согласно законодательству.

39. По делу г-жи Ли правительство указало, что, поскольку ей было предъявлено обвинение в провоцировании конфликтов и волнений, в соответствии с законом 9 октября 2017 года она была помещена под стражу органами государственной безопасности провинции Ляонин. Органы прокуратуры санкционировали арест г-жи Ли 15 ноября 2017 года. Правительство заявляет, что соответствующие органы, рассматривавшие дело г-жи Ли, обеспечили соблюдение всех ее законных прав согласно законодательству.

Дополнительная информация, полученная от источника

40. 26 февраля 2018 года источник представил комментарии к ответам правительства Китая по делам г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли.

41. По делу г-на Вана источник указывает, что вопреки ответу правительства процессуальные и юридические права г-на Вана не были соблюдены, в частности в том, что касается: уведомления членов семьи о статусе его содержания под стражей, продолжительности досудебного содержания под стражей, содержания под стражей без связи с внешним миром, лишения помощи адвоката по своему выбору или выбору членов семьи и репрессивных мер в отношении адвоката, нанятого семьей.

42. По данным источника, его семья так и не получила уведомление от полиции, подтверждающее статус его содержания под наблюдением по месту жительства в установленном месте, в нарушение китайского законодательства. Г-н Ван содержался с августа 2015 года по январь 2016 года под наблюдением по месту жительства в установленном месте, что является формой де-факто насильственного исчезновения в соответствии со статьей 73 Уголовно-процессуального кодекса. Китайские власти продолжают применять практику содержания под наблюдением по месту жительства в установленном месте, несмотря на призывы отменить эту форму содержания под стражей, в том числе от Комитета против пыток, который в своих заключительных замечаниях, принятых в 2015 году, рекомендовал правительству отменить статью 73 «в срочном порядке» (CAT/C/CHN/CO/5, пункт 15).

43. Несмотря на то, что обвинение было предъявлено г-ну Вану в феврале 2017 года, источник утверждает, что ему еще предстоит предстать перед судом и его содержание под стражей в течение двух с половиной лет является неоправданно длительным сроком досудебного содержания под стражей в соответствии с международными нормами в области прав человека.

44. Родственники, адвокаты и другие сторонники г-на Вана не контактировали с ним с момента его заключения под стражу и не получили никакой информации от властей об условиях его содержания под стражей. Полное отсутствие у него связи с внешним миром убедительно свидетельствует о том, что лишение прав на общение и его продолжительное тайное содержание под стражей создает опасность применения пыток и других форм жестокого обращения.

45. Несмотря на то, что полиция лишила г-на Вана права на доступ к адвокату по его выбору или выбору его семьи, власти недавно совершили ряд репрессивных действий в отношении одного из его адвокатов. После запрета представлять г-на Вана должностные лица судебных органов Пекина аннулировали лицензию соответствующего адвоката 15 января 2018 года; эту ответную меру китайские власти все чаще используют в качестве административного наказания в отношении адвокатов-правозащитников. 19 января сотрудники полиции Пекина задержали адвоката г-на Вана, когда тот вел ребенка в школу, и взяли его под стражу по обвинению в «воспрепятствовании исполнению служебных обязанностей». 27 января адвокат г-на Вана был помещен под наблюдение по месту жительства в установленном месте Бюро общественной безопасности города Сюйчжоу провинции Цзянсу по подозрению в «подстрекательстве к подрыву государственной власти». Он содержится без связи с внешним миром с момента задержания и ему угрожает опасность применения пыток и других видов жестокого обращения.

46. В случае г-на Цзяна, вопреки ответу правительства, его процессуальные и юридические права не были соблюдены, в частности в том, что касается: лишения помощи адвоката по своему выбору или выбору членов семьи и обеспечения проведения открытого справедливого и беспристрастного судебного разбирательства.

47. Сразу после задержания г-на Цзяна в ноябре 2016 года члены его семьи наняли ему адвокатов, однако власти не разрешили им встретиться с г-ном Цзянем на том основании, что это будет «угрожать национальной безопасности». Вместо этого г-на Цзяна заставили согласиться на двух адвокатов, назначенных властями, что представляет собой лишение его права на помощь адвоката по своему выбору или выбору членов его семьи. Государственные защитники не общались напрямую с

членами семьи г-на Цзяна; вместо этого власти предоставили семье информацию о деле г-на Цзяна, включая даты судебного разбирательства по его делу (в августе 2017 года) и вынесения приговора (в ноябре 2017 года). Государственные должностные лица, а не назначенные адвокаты, также проинформировали родственников о вердикте суда после того, как г-н Цзян был приговорен к двум годам лишения свободы. Власти не предоставили семье г-на Цзяна другой информации, в том числе о его физическом состоянии или обстоятельствах содержания под стражей.

48. Несмотря на утверждения правительства о том, что «судебное разбирательство по делу г-на Цзяна было открытым», в августе 2017 года силы безопасности заблокировали район вокруг здания суда и не дали большому числу людей наблюдать за ходом судебного процесса, в том числе адвокатам, нанятым родственниками г-на Цзяна, его сторонникам и иностранным дипломатам.

49. Также полиция применила силу для предотвращения присутствия сторонников г-на Цзяна и других лиц на оглашении его приговора в ноябре 2017 года. Кроме того, видеотрансляции судебного разбирательства дела г-на Цзяна и вынесения приговора, отнюдь не свидетельствующие о том, что его права были защищены в ходе открытого судебного разбирательства, воспринимаются многими как попытка правительства унижить г-на Цзяна в ходе «показательного суда» и обнародовать его «признание» по сфабрикованным уголовным обвинениям, сделанное, вероятнее всего, вследствие пыток или принуждения.

50. В случае г-жи Ли, вопреки ответу правительства, ее процессуальные и юридические права не были соблюдены, в частности в том, что касается: уведомления членов семьи об условиях ее содержания под стражей и обеспечения защиты от пыток и других форм жестокого обращения.

51. После ее заключения под стражу 9 октября 2017 года полиция Шэньяна не уведомила членов семьи г-жи Ли о ее задержании и не предоставила им никакой иной официальной информации, и ее родственники узнали о ее задержании только 31 октября. Это является нарушением китайского законодательства, которое гарантирует право семьи на уведомление о задержании родственников в течение 24 часов, за исключением случаев предполагаемых преступлений, касающихся государственной безопасности, что не применимо в случае г-жи Ли.

52. В нарушение ее прав г-жа Ли подвергается различным формам жестокого обращения во время содержания под стражей, в том числе она лишена достаточного питания и соответствующей медицинской помощи для лечения серьезных заболеваний. Сообщается, что сотрудники полиции центра временного содержания позволяют другим задержанным испражняться на ее еду, оскорбляют г-жу Ли и говорят, чтобы она умерла, насмехаются над плохим состоянием ее здоровья и подвергают ее крайне низким температурам.

Обсуждение

53. Рабочая группа благодарит источник и правительство за представленные ими материалы. В своей правовой практике Рабочая группа выработала подход к разрешению вопросов, имеющих доказательственное значение. Если источник демонстрирует наличие *prima facie* доказательств нарушения международных требований, представляющего собой произвольное задержание, то бремя доказывания обратного, если правительство желает опровергнуть данные утверждения, возлагается на правительство. Лишь утверждений правительства о том, что обеспечивалось соблюдение законных процедур, не будет достаточно для опровержения заявлений источника (см. A/HRC/19/57, пункт 68).

54. В данном случае источник утверждает, что задержания китайскими властями г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли (все трое являются гражданами Китая) осуществлялись в контексте общенациональных репрессивных мер в отношении адвокатов-правозащитников в Китае. Правительство не оспаривало эти утверждения.

Категория I

55. Согласно информации, представленной источником, которая не была оспорена правительством, г-н Ван и г-жа Ли содержались под стражей без связи с внешним миром, или в фактическом положении исчезновения, на начальных этапах содержания под стражей. Кроме того, г-ну Цзяну было отказано в контактах с его адвокатом в течение первых шести месяцев его пребывания под стражей. Рабочая группа обеспокоена тем, что у трех адвокатов-правозащитников не было реальной возможности обжаловать в судебном порядке основания содержания под стражей до суда, в частности на начальном этапе их содержания под стражей.

56. В своей правовой практике Рабочая группа неизменно утверждает, что содержание того или иного лица под стражей без связи с внешним миром нарушает его право оспаривать в суде законность его содержания под стражей¹, принимая во внимание статьи 8, 10 и 11 Всеобъемлющей декларации прав человека. Кроме того, в соответствии с Основными принципами и Руководящими положениями Организации Объединенных Наций в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом любого лишенного свободы лица обращаться в суд, право на оспаривание законности задержания в суде представляет собой самостоятельное право человека, отсутствие которого является нарушением прав человека (пункт 2). Рабочая группа считает, что права г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли оспаривать правовую основу их задержания не были соблюдены, поскольку они были лишены защиты закона посредством содержания под стражей без связи с внешним миром и отказа им в реальном доступе к юридической помощи.

57. Кроме того, Рабочая группа считает, что обвинения, выдвинутые против г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли, сформулированы настолько расплывчато и широко, что они могут использоваться для лишения лиц свободы без какой-либо конкретной правовой основы. Как ранее заявляла Рабочая группа, принцип законности требует, чтобы законы были сформулированы достаточно четко, с тем чтобы любое лицо могло их понять и соответствующим образом следить за своим поведением².

58. Рабочая группа подчеркивала в своих докладах, что расплывчатые и нечетко сформулированные законы ставят под угрозу основные права тех, кто желает осуществить свое право на собственное мнение или реализовать свободу выражения мнений, прессы, собраний и религии, и что такие законы могут привести к произвольному лишению свободы. Она рекомендовала в прошлом, чтобы эти преступления определялись точными формулировками и чтобы были приняты законодательные меры по освобождению от уголовной ответственности тех, кто мирно осуществляет свои права, гарантируемые Всеобщей декларацией прав человека³. Рабочая группа считает, что в данном случае формулировки законов, в соответствии с которыми были предъявлены обвинения задержанным, столь расплывчатые и широкие, что они не могут служить правовой основой для лишения их свободы⁴.

59. Придя к выводу о том, что содержание под стражей без связи с внешним миром и отсутствие эффективной юридической помощи на начальных этапах содержания под стражей не позволили г-ну Вану, г-ну Цзяну и г-же Ли оспорить законность лишения их свободы и что формулировки закона столь расплывчаты, что невозможно его использовать в качестве основания для содержания под стражей, Рабочая группа считает, что содержание под стражей г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли не имеет правовой основы и является произвольным в соответствии с категорией I.

¹ См. мнения № 93/2017, пункт 49, и № 26/2018, пункт 57.

² См., например, мнение № 41/2017, пункты 98–101.

³ См. E/CN.4/1998/44/Add.2, пункты 42–53, 106–107 и 109 b) и c); и E/CN.4/2005/6/Add.4, пункты 73 и 78 e).

⁴ См., например, мнение № 22/2018.

Категория II

60. Рабочая группа убеждена в том, что г-н Ван, г-н Цзян и г-жа Ли являются адвокатами-правозащитниками, как сообщает источник. Государство-участник не оспаривало это заявление. Все трое из них брались в качестве защитников за различные дела, в которых нарушение прав человека, таких как свобода выражения убеждений и доступа к информации, было центральным вопросом. Все три адвоката представляли или принимали участие в защите членов движения «Фалуьгун», тибетцев, журналистов, занимающихся расследованиями, других адвокатов-правозащитников, продемократически настроенных адвокатов, жертв ВИЧ/СПИДа и представителей других уязвимых групп населения.

61. Рабочая группа отмечает, что деятельность правозащитников, включая адвокатов-правозащитников, охраняется Всеобщей декларацией прав человека, в которой признается, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их; это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и право на свободу мирных собраний и ассоциаций (статьи 19–20). Деятельность правозащитников также охраняется Декларацией о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, которая гласит, что каждый человек имеет право, индивидуально и совместно с другими, поощрять и стремиться защищать и осуществлять права человека и основные свободы на национальном и международном уровнях (статьи 1 и 5 а))⁵. Кроме того, деятельность адвокатов, преследующая законную цель защищать своих клиентов и принимать участие в общественных дискуссиях по вопросам, касающимся права, отправления правосудия и поощрения и защиты прав человека, защищена их правом на свободу выражения мнений в соответствии с международными стандартами в области прав человека⁶.

62. В этой связи Рабочая группа считает, что содержание под стражей г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли в нарушение статьи 19 Всеобщей декларации прав человека является произвольным и подпадает под категорию II.

63. Рабочая группа направляет данное дело Специальному докладчику по вопросу о положении правозащитников для дальнейшего изучения его обстоятельств и принятия в случае необходимости надлежащих мер.

Категория III

64. С учетом своего вывода о том, что лишение трех вышеупомянутых адвокатов-правозащитников свободы является произвольным и подпадает под категорию II, Рабочая группа хотела бы подчеркнуть, что они не должны были привлекаться к суду по уголовному делу. Однако судебное разбирательство имело место, и источник утверждает, что были допущены серьезные нарушения их прав на справедливое судебное разбирательство и что последующее содержание под стражей, таким образом, подпадает под категорию III. Рабочая группа рассмотрит их по очереди.

65. В случае Ван Цюаньчжана полученная Рабочей группой информация свидетельствует о том, что г-н Ван был задержан полицией 3 августа 2015 года и что на следующий день он был помещен под стражу за «провоцирование конфликтов и волнений» и «подстрекательство к подрыву государственной власти».

66. Источник утверждал, что г-н Ван содержался под стражей без связи с внешним миром в течение нескольких месяцев, начиная с 8 января 2016 года, и что он был официально арестован в январе 2017 года и ему были предъявлены обвинения в подрыве государственной власти в феврале 2017 года. Правительство не оспаривало эти утверждения.

⁵ См. также резолюцию 70/161 Генеральной Ассамблеи, пункт 8.

⁶ См. Основные принципы, касающиеся роли юристов.

67. Правительство также не опровергло информацию, представленную источником, о том, что китайские власти разными способами препятствовали осуществлению права г-на Вана на получение юридической помощи:

а) власти препятствовали работе адвокатов, нанятых семьей г-на Вана в ноябре 2015 года, оказывая на них давление, чтобы они отказались от этого дела;

б) один из его новых адвокатов был задержан в январе 2016 года;

с) 9 августа 2016 года адвокат г-на Вана получил письмо от полиции, в котором говорилось, что его клиент желает отказаться от его услуг, и адвокату не позволили взять копию письма;

д) адвоката г-на Вана не допускали к нему несколько месяцев, в течение которых он содержался под стражей без связи с внешним миром, что не позволило г-ну Вану конфиденциально общаться со своим адвокатом для подготовки защиты;

е) различные просьбы адвокатов о встрече с г-ном Ваном были отклонены по соображениям национальной безопасности.

68. Источник утверждает, что г-н Ван подвергался пыткам или другим видам жестокого обращения.

69. Г-н Цзян Тяньюн был задержан в административном порядке 21 ноября 2016 года сотрудниками службы безопасности. 16 декабря 2016 года власти подтвердили, что г-н Цзян был взят под стражу в порядке административного ареста за мошенническое использование личных данных другого лица. 23 декабря 2016 года полиция проинформировала родственников г-на Цзяна о его задержании. 21 ноября 2017 года г-н Цзян был признан виновным в подстрекательстве к подрыву государственной власти посредством своей деятельности в качестве адвоката-правозащитника. Он был приговорен к двум годам тюремного заключения и трем годам лишения политических прав. Источник отмечает, что есть основания полагать, что на г-на Цзяна оказывали давление или его пытали, с тем чтобы добиться от него признательных показаний.

70. Правительство не опровергло информацию, представленную источником, о том, что китайские власти разными способами препятствовали осуществлению права г-на Цзяна на получение правовой помощи:

а) с самого начала его содержания под стражей в ноябре 2016 года адвокатам г-на Цзяна не позволяли встречаться с клиентом. Это было оправдано тем, что такие контакты будут «угрожать национальной безопасности», «препятствовать проведению расследования» или «приведут к утечке сведений, составляющих государственную тайну»;

б) г-ну Цзяну было официально разрешено встретиться с адвокатом лишь в мае 2017 года, спустя шесть месяцев после его первоначального ареста;

с) 17 июля 2017 года полиция отклонила прошение адвокатов, нанятых семьей г-на Цзяна, о встрече с ним, заявив, что он уже уволил этих адвокатов;

д) в ходе судебного разбирательства 22 августа 2017 года г-н Цзян был представлен государственным адвокатом, поскольку власти не позволили адвокатам, нанятым его семьей, встретиться с ним, заявив, что он уже уволил их.

71. Источник утверждает, что г-н Цзян содержался под стражей без связи с внешним миром до 31 мая 2017 года. Правительство не оспаривало эти утверждения.

72. Ли Юйхань была задержана 9 октября 2017 года. 31 октября 2017 года власти проинформировали в устной форме членов семьи г-жи Ли о том, что она содержится под стражей по обвинению в «провоцировании конфликтов и волнений».

73. Рабочая группа убеждена в том, что в течение этих трех недель г-жа Ли находилась под стражей без связи с внешним миром и поэтому не могла связаться со своим адвокатом и семьей. Судя по всему, она также подвергалась пыткам. Поэтому Рабочая группа считает, что право г-жи Ли на получение юридической помощи было также нарушено.

74. Во всем трех случаях, как неизменно утверждает Рабочая группа, содержание лиц под стражей без связи с внешним миром не допускается в соответствии с международным правом в области прав человека, поскольку это является нарушением права оспаривать в суде законность содержания под стражей. Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания отметил, что использование содержания под стражей без связи с внешним миром запрещено нормами международного права (см. A/HRC/13/39/Add.5, пункт 156). Рабочая группа считает, что содержание этих лиц под стражей без связи с внешним миром является нарушением статей 9, 10 и пункта 1 статьи 11 Всеобщей декларации прав человека.

75. Рабочая группа напоминает, что в соответствии с Основными принципами и Руководящими положениями Организации Объединенных Наций в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом любого лишенного свободы лица обращаться в суд, лишенные свободы лица имеют право на юридическую помощь выбранного ими адвоката в течение всего периода их содержания под стражей, в том числе сразу же после их взятия под стражу. При взятии под стражу все лица оперативно информируются об этом праве (пункт 12). Это право предусматривает предоставление лишенным свободы лицам времени и возможности, необходимых для подготовки своей защиты, в том числе путем раскрытия информации (пункт 14).

76. Кроме того, адвокат должен иметь возможность выполнять свои функции эффективным и независимым образом, без опасения подвергнуться репрессивным мерам, вмешательству, запугиванию, давлению или притеснениям. Власти должны уважать принцип приватности и конфиденциальности общения между адвокатом и задержанным лицом (пункт 15).

77. Рабочая группа убеждена в том, что в данном случае г-н Ван, г-н Цзян и г-жа Ли не были проинформированы об их праве на помощь адвоката в момент ареста и никто из них не имел возможности общаться или консультироваться со своим адвокатом или достаточного времени для подготовки своей защиты во время содержания под стражей без связи с внешним миром. Такие действия и бездействие властей являются нарушением гарантий надлежащей правовой процедуры и носят столь серьезный характер, что задержание г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли противоречат статьям 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека. Поэтому Рабочая группа приходит к выводу о том, что лишение г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли свободы является произвольным и подпадает под категорию III.

78. В связи с утверждениями о применении пыток и других форм жестокого или бесчеловечного обращения или наказания со стороны властей в отношении г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли, с тем чтобы добиться признания вины, Рабочая группа считает, что эти утверждения подкрепляют ее вывод о том, что в их отношении не было проведено справедливого судебного разбирательства в соответствии с нормами категории III. Рабочая группа неоднократно заявляла в своих мнениях о том, что не представляется возможным, чтобы лицо, которое подвергается пыткам или другим формам жестокого обращения или наказания, было в состоянии подготовить надлежащую защиту для судебного разбирательства, что является соблюдением равенства обеих сторон в судебном процессе. Кроме того, получение признаний под принуждением в нарушение статьи 5 Всеобщей декларации и нормы *jus cogens*, которая в ней закреплена, неприемлемо в соответствии с международным правом в области прав человека. Применение пыток или жестокого обращения с задержанными в рамках судебного преследования является несоблюдением основополагающих принципов справедливого судебного разбирательства. Поэтому Рабочая группа приходит к выводу о том, что лишение г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли свободы является произвольным и подпадает под категорию III.

79. В свете этих выводов Рабочая группа направит данное дело Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания для принятия соответствующих мер. Рабочая группа направит сообщения, касающиеся тяжелейшего состояния здоровья г-жи Ли, Специальному докладчику по вопросу о праве каждого человека на

наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья для рассмотрения и принятия соответствующего решения.

80. Рабочая группа приняла в отношении Китая 86 мнений. В 79 из этих случаев Рабочая группа сочла лишение свободы произвольным. Рабочая группа напоминает о том, что при определенных обстоятельствах распространенная или систематическая практика тюремного заключения или другие жестокие формы лишения свободы в нарушение норм международного права могут представлять собой преступление против человечности⁷. Кроме того, будучи с 1998 года участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Китай обязан в соответствии со статьей 18 Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года воздерживаться от действий, которые шли бы вразрез с объектом и целью Пакта, включая повторяющуюся практику отказа в праве на свободу и справедливое судебное разбирательство, предусмотренном в его статьях 9 и 14.

81. Рабочая группа приветствовала бы возможность конструктивного сотрудничества с правительством в целях решения проблемы произвольного лишения свободы в Китае. В апреле 2015 года Рабочая группа направила правительству просьбу о посещении страны в продолжение своих предыдущих посещений в 1997 и 2004 годах и ожидает положительный ответ. С учетом того, что положение в области прав человека в Китае будет рассматриваться в ходе третьего цикла универсального периодического обзора в ноябре 2018 года, у правительства есть возможность расширить сотрудничество с мандатариями специальных процедур Совета по правам человека и привести свое законодательство в соответствие с нормами международного права человека.

Решение

82. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение свободы Ван Цюаньчжана, Цзян Тяньюна и Ли Юйхань в нарушение статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека является произвольным и подпадает под категории I, II и III.

83. Рабочая группа просит правительство Китая безотлагательно предпринять необходимые шаги с целью исправить положение г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли и привести его в соответствие с действующими в данной области международными нормами, включая нормы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека.

84. Рабочая группа считает, что с учетом всех обстоятельств данного дела надлежащей мерой защиты стало бы немедленное освобождение г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли и предоставление им обладающего искомой силой права на получение компенсации и возмещения ущерба в иной форме в соответствии с международным правом.

85. Рабочая группа настоятельно призывает правительство обеспечить всестороннее и независимое расследование обстоятельств произвольного лишения свободы г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли и принять соответствующие меры в отношении виновных в нарушении их прав.

86. В соответствии с подпунктом а) пункта 33 своих методов работы Рабочая группа передает настоящее дело Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Специальному докладчику по вопросу о положении правозащитников для принятия соответствующих мер.

87. Рабочая группа просит правительство распространить настоящее мнение с использованием всех имеющихся средств и на возможно более широкой основе.

⁷ См., например, мнение № 47/2012, пункт 22. См. также мнения № 93/2017, пункт 61, и № 26/2018, пункт 81, относительно распространенной и систематической практики произвольного лишения свободы.

Процедура последующей деятельности

88. В соответствии с пунктом 20 своих методов работы Рабочая группа просит источник и правительство представить ей информацию о последующей деятельности по реализации рекомендаций, сформулированных в настоящем мнении, и в том числе указать:

- a) были ли освобождены г-н Ван, г-н Цзян и г-жа Ли и если да, то когда именно;
- b) были ли г-ну Вану, г-ну Цзяну и г-же Ли предоставлены компенсация или возмещение ущерба в иной форме;
- c) проводилось ли расследование в связи с нарушением прав г-на Вана, г-на Цзяна и г-жи Ли и если да, то каковы были результаты такого расследования;
- d) были ли в соответствии с настоящим мнением приняты какие-либо законодательные поправки или изменения в практике для приведения законодательства и практики Китая в соответствие с его международными обязательствами;
- e) были ли приняты какие-либо другие меры с целью осуществления настоящего мнения.

89. Правительству предлагается проинформировать Рабочую группу о любых трудностях, с которыми оно столкнулось при осуществлении рекомендаций, сформулированных в настоящем мнении, а также сообщить, нуждается ли оно в дополнительной технической помощи, например в виде посещения Рабочей группой.

90. Рабочая группа просит источник и правительство предоставить вышеуказанную информацию в течение шести месяцев с даты препровождения настоящего мнения. Вместе с тем Рабочая группа оставляет за собой право осуществлять свои собственные последующие действия, если до ее сведения будет доведена новая, вызывающая тревогу информация об этом деле. Такие действия позволят Рабочей группе информировать Совет по правам человека о прогрессе, достигнутом в осуществлении его рекомендаций, а также о любом непринятии мер.

91. Рабочая группа напоминает, что Совет по правам человека призвал все государства сотрудничать с Рабочей группой и просил их учитывать ее мнения и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения произвольно лишенных свободы лиц и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах⁸.

[Принято 24 августа 2018 года]

⁸ См. резолюцию 33/30 Совета по правам человека, пункты 3 и 7.